

Ebe onodode ni iṖolu o keke ghi egbo ITesalonia Eni e miesuo

¹ Mhemhe iṖolu ali iSalasi ali iTimoti anye ri ebe ona ghi e igbaa oyi eni e mie iJesu iKirisiti suo ni o la eke iṬesalonika, ni e khi egbo eyi Eshinegba Ita awa ali iJesu iKirisiti Onomhue.

Okhale ali opfomhe oyi Eshinegba e ka nu e la.

Angeli ali irudunga oyi egbo iṬesalonika

² Anye maa tse Eshinegba uwegbe egheghe kpa shi itobo oyi ee nya, igho anye gbo lie teva e elemhi iromhi isoso oyi anye. ³ Anye ma la odalo oyi Eshinegba oyawa ali Ita awa sato ikanya eye e ni iregbenga oye e, o re e gbe. Abi inono ni a mhue na egbe e o li re e toto obo akanya, ali abi irudunga ni a mhue na iKirisiti Onomhue o li migha.

⁴ Inyoghuo anye, anye lese khi Eshinegba o nono ingme oye e, o she gbo ze e ni a khi egbo eyoli.

⁵ Irari khi eri anye ri usomhi onete bhale ghi e. Oa khi ungmehi unu tse anye ro roli bhale, ama li rote elemhi ekpabo ali Ayemhe-no-pfuase. Anye li ri igesia oyoli lo e esogbe. A lese abi anye li ngeli abi awa ro ga la kugbe, irari ni o ro ti na e anye ro ligho ngeli. ⁶ Aa khonya anye ali Onomhue abi o tseku khia khi a me osoli egbe, a ri oghel mie oni usomhi ni o rote Ayemhe-no-pfuase bhale.*

* **1:6** Li ze Ika 17.5-9

⁷ Itobọ ighọ, eni khonya a ngeli a ke khi shi ẹgbọ ni e miesuọ na eke iMasidonia ali Akhaya ọ. ⁸ Irari khi aa khi eri usomhi oyi Onomhuẹ o leşẹ rọte ẹ unu fiẹ lase ya je eke iMasidonia ali Akhaya tşẹ, ama, iregbenga ni a mhuẹ na Ẹshinegba o she ramhi asha kpa. Itobọ ona, anye a ke mhuẹ ingme olese ni anye ke ya ngme. ⁹ Ẹgbọ eghọ nya e ngme ọli abi a li ri ẹloe e khu anye abi anye rọ ku shi na ẹ. Ali abi a li tsua ikhumhi kua bhale deba Ẹshinegba, ni áá gá egbegbi ọni Ẹshinegba ni ọ la ọ. ¹⁰ A gbo gueye anye abi a li migha a khe Omiọli ni ọ rọte iloghie ya bhale, ikhi iJesu ni ọ rọte eghuli guise le, ni ọ mie awa pfuese ofu oyi Ẹshinegba ni ọọ bhale.

2

Ikanya eyi iPolu elemhi ọli iTɛsalonika

¹ Inyoghuo anye eni emọse ali eni ikpotso, ẹẹ a leşẹ khi ifeli ni anye bhale ya feli ẹ, ọa khi afuẹ. ² A leşẹ abi anye li mẹ osoli ni a li tsue anye obini eke iFilipi neni anye bhale deba ẹ eke iTɛsalonika. Abi o tseku khia khi anye mẹ ukpokpomhi ọzuode, Ẹshinegba ọyawa ọ ri igbedu na anye ni anye kiele rue usomhi onete ni o rọte obọ oyoli bhale ghi ẹ.* ³ Olema ni anye lema ẹ ọa khi ode ni ọa gbe akanya, wẹkhi rọte usamhi ni ọa ti, wẹkhi eri anye e nono ni anye di ẹ. ⁴ Ochoghọ, eri anye a ngme abi Ẹshinegba ọọ anye li ngme. Irari khi ọ she bino anye shi ẹgbọ ni e nga obọ ni ọ ri oni usomhi onete ona a te obọ. Ọa khi eri anye rọshẹka ni anye ba ri egbe ke mu ẹgbọ, ama Ẹshinegba anye rọshẹka ri egbe a mu. Lọli ọ she bino isamhi udu eyi anye bie. ⁵ Ẹẹ a leşẹ

* **2:2** Li zẹ Ika 16.19-24; 17.1-9

khi ọa khi ingmemhi udimhi anye rọ bhale deba ẹ, wẹkhi eri anye ri ingmemhi ikokoalo ẹ guese ukpọkọ. Ẹshinẹgba ọ khi ọtsẹlẹ ọyi anye. ⁶ Ọa khi eri anye ẹ dua ni ẹẹ ukẹliẹ ogboṣe ọ kuẹghie anye, ukẹliẹ khi eri anye nono ọli obọ oyeẹ wẹ khi obọ oyi ẹgboṣe.

Abi ighiusomhi na kẹẹ eyi iKirisiti, anye tẹ ọ ni anye kha mhila ẹ emhi obọ. ⁷ Ama abi anye rọ nu ẹ la, eri anye ku egbe a abi inyọ ọ li ri ẹloe ẹ khu eniyẹ eyọli. ⁸ Itobọ inono ni anye mhue na ẹ, ọa khi usomhi onete oyi Ẹshinẹgba ona tse anye lese nono ni anye rọ ghi ẹ. Ama li shi agbo oyi anye. Irari khi ingme oye ẹ o mu anye egbe gba. ⁹ Inyoghuo, a ga sato abi anye toto obọ gbe ikanya ali ọmunu ni anye mẹ. Eri anye e gbe ikanya ogbele kpa, ini anye khi nase ọngeẹ abi anye li i gue usomhi onete oyi Ẹshinẹgba ye ẹ.

¹⁰ Ẹẹ ali Ẹshinẹgba a khi ọtsẹlẹ eyi anye, khi angeli oyi anye khi eri o pfuase, o ti, ọa mhue umhaguẹli abi anye rọ la ẹẹ eni e miesuọ iteva. ¹¹ Anye riele deba ogbogbo abi ita ọ li riele a deba ọmọ. ¹² Anye ye ẹ ude, anye yese ẹ, anye ri udu u shi ẹ ọ, ni a ke ngeli angeli ni o ri egbe a mu Ẹshinẹgba ni ọ lu ẹ, ni a mhue okemhi shi eghiele ali ufumhi onayi ọli.

¹³ Emhi olese ni o gbo ri anye a kuẹghie Ẹshinẹgba khi, abi anye rọ ri usomhi oyi Ẹshinẹgba bhale ghie ẹ, a suọ a kpe abọ mie ọli. Aa mie ọli abi usomhi ogbo ama eri a mie ọli abi usomhi oyi Ẹshinẹgba ni o khia khi ighọ o khi. Irari khi ungmehi oyi Ẹshinẹgba o la ẹ ni a miesuọ egbe ẹ akanya. ¹⁴ Inyoghuo, eri a ga li abi igbaa nya eyi eni e mie iJesu iKirisiti suọ eyi Ẹshinẹgba ni e la eke ifudia, ni

e khi ɛgbọ eyi iJesu iKirisiti. Abi e li mɛ ajilimhɛ obọ oyi ɛgbọ iju eyɛwɛ, ighọ a li li mɛ ajilimhɛ obọ oyi ɛgbọ eyɛ ɛ.† 15 Eni ɛgbọ ena, e gbe iJesu Onomhuɛ ali emekɛguele-a. E tigbe khu anye ya fiɛ. E ma ri elemhi a bi Ɛshinɛgba. E khi ọbe ọgbọkpa.‡ 16 Eri e ga roshɛka ni wɛwɛ e zu anye ode ini anye khi mɛ asha gue usomhi oyi Ɛshinɛgba ye ɛgbọ iJɛta, ikhi ungmehi ni o ri imiesuọ ọ ghi wɛ. Ode ona e te buse olamhɛ ni ɛɛ lamhɛ-a. Mena, elemhi ibibi oyi Ɛshinɛgba o she tiemhile shi wɛ ọ.

IPọlu ọ nono ni ọ gbo ya bino ɛgbọ iTɛsalonika

17 Inyọghuo, abi a rọ vase anye ali ɛɛ-a ukuku ɛghɛghɛ, (elemhi idiegbe ọa khi usamhi), eri ɛloli ɛ o nga anye. Anye dua ini anye gbo mɛ ɛ. 18 Anye nono ni anye gbo deba ɛ. Mhɛmhɛ oyɛmhɛ mhi dua ni mhi bhale iti-ingmi-ingmɛ, ama ọkphaghie ọ zu anye ode. 19 Ini a bino ọ, ɛɛ a zɛ ni anye rọ mhọli irudushi ali oghɛlɛ, ni a gbo zɛ khi anye rọ ọ tonon obọ udu shi imuọle ni anye ya mhue odalo oyi iJesu, ini ọ bhale. 20 Igɛsikia, ɛɛ a khi ititiegbe ali oghɛlɛ ni anye mhọli.

3

1 Abi anye ɛa ke rọ dobe ri egbe mie, anye ke bie rọ shitọ obini ɛoli Atɛni.* 2 Lọli o zɛ ni anye rọ ghie iTimoti inyọghuo anye ni ọ nu anye ɛ gbe akanya na Ɛshinɛgba, ikhi akanya itse-abọ usomhi onete oyi iKirisiti. Anye ghie ọli ghi ɛ ni ọ zese ɛ-a, ni ọ gbo kpaghie irudunga oyɛɛ obọ, 3 ini ọngɛɛ ọ khi nyenɛ egbe ukhokho irari ajilimhɛ enana.

† 2:14 Li zɛ Ika 17.5 ‡ 2:15 Li zɛ Ika 9.23,29; 13.45,50; 14.2,5,19; 17.5,13; 18.12 * 3:1 Li zɛ Ika 17.15

Èẹ oyeẹ a leṣe khi ajilimhẹ eghoḡho e li la emini e ghọle Èshineḡba khi awa ya mẹ. ⁴ Irari khi abi anye rọ nu ẹ la, anye kpẹ gue ọli yẹ ẹ shi ekẹ khi a ya mu okhọli vule shi anye ọ, a leṣe khi igho o kie tṣẹ. ⁵ Lọli o zẹ ni mhi rọ ghie iTimoti. Itobọ khi mhi a ke doḡe ri egbe mie, mhi rọ ghie ọli ọ bhale ya bino abi irudunga oyeẹ o ke laọ shi. Eri udu o nase mhe khi okphaghie ọ doḡe ya mu ẹ fe, o li abine khi akanya ni anye gbe nya e ya mele afue-a.

Emini o ri egbe ẹ mu ni iTimoti ọ guele

⁶ Mena, iTimoti ọ she jele ya gue usomhi onete oyi irudunga ali inono oyeẹ yẹ anye. Ọ she gueye anye abi a liẹ sa usamhi onete oyi anye ali abi o li ẹ ghọle ẹ ni a mẹ anye, abi anye liẹ nono ni anye li mẹ ẹ.† ⁷ Itobọ ona inyoghuo, irudunga oyeẹ o she ri udu shi anye ọ, abi a riẹ mu okhọli vule shi anye ọ ni anye la osoli. ⁸ Eri ayemhẹ oyanye o mhọli itije-odalo abi anye rọ suọ abi a li kie migha shi ikugbe ni ẹẹ ali Ọnọmhuẹ a kugbe. ⁹ Mena seẹ anye liẹ doḡe kphemhi na Èshineḡba shi oghẹle ni a rọ ghi anye? ¹⁰ Ni o gbe no bi anye rọ ri udu oyanye nya mhila li, ọ zẹ ni anye mẹ ẹ ẹloe ni anye ri emini e kpọ ẹ irudunga le na ẹ.

¹¹ Èshineḡba oyawa ali Ita awa lolighuo ali iJesu Ọnọmhuẹ e ka bẹ ode na anye ni anye rọ bhale deba ẹ. ¹² Ọnọmhuẹ ọ ka zẹ ni inono ni a mhue na egbe ẹ ali ẹgbọ kpa e ke fu shi ọ, ni o fu abi inono ni anye mhue na ẹ. ¹³ Ode ona ọ te ya zese ẹ udu-a, ni a khi eni e gba pfo, ni e pfuase shi odalo oyi Èshineḡba oyawa ali Ita awa, ini iJesu Ọnọmhuẹ ali eni e khi eyọli e bhale.

† 3:6 Li zẹ Ika 18.5

4

Angeli ni o ghòle Ẹshinẹgba

¹ Ni mhi rọ gbe ọli ukhomhi inyọghuo, anye e sẹsẹ ẹ abi a li ya ke ngeli ni o ya ghòle Ẹshinẹgba. A she lighọ ọ ngeli. Mena anye ri eva oyi iJesu Ọnọmhue gbo lema ẹ, a kie lina ke ngeli. A gbo khi ma ọ. ² Irari khi a lẹsẹ osesẹ ni anye sẹsẹ ẹ rọte afu ni iJesu Ọnọmhue ọ rọ na anye.

³ Eri Ẹshinẹgba ọọ nono ni a rẹ ẹ khi eni a khuẹsẹ pfuasẹ ni a pfi angeli itsebọ shi eke, ⁴ khi ọmọsẹ ọgbọgbọ ọ guẹ ri egbọli ke kia ọ gbo guẹ ngeli deba ughue-ọli, ode ipfuasẹ ali ekpe. ⁵ A khi mholi ọghuẹmhe oyi efiala ona itsebọ deba egbe, abi eni ẹa lẹsẹ Ẹshinẹgba ẹẹ li. ⁶ Emini a ngme ena khi, ọgbọkhoghuo ọ khi kia ọnuzava ọyọli ni e ga mie iKirisiti suọ okiengme. Ọ khi li ọli le irari khi ọọ da ne ọli. Anye she kpẹ gue ona ye ẹ anye rọli tse agua ye ẹ khi Ọnọmhue ọ ya na egbọ eghoghọ osue. ⁷ Ẹshinẹgba ọa lu awa shi ikanya itsebọ, ama eri ọ lu awa ni awa khi eni e pfuasẹ. ⁸ Itobọ ona, ọgbọ ni ọ da kie osesẹ ona ne, ọa khi osesẹ oyi ọgbọ ọ kie ama oyi Ẹshinẹgba ọ kie ni ọ ri Ayẹmhe-no-pfuasẹ na awa.

⁹ Ọa khi oni anye ya gbo keke ebe ghi ẹ, a nono ingme oyi eni e miesuọ enabi ẹẹ. Irari khi Ẹshinẹgba lolighuo ọ she sẹsẹ ẹ abi a li ya nono ingme egbe ẹ. ¹⁰ Igesikia, ighọ a kie li ẹ ngeli deba inyọghuo ẹ ni e la eke iMasidonia. Irarighọ, inyọghuo, anye lema ẹ a gbo khi ma oni angeli.

¹¹ Roshẹka la agbọ ni o pfoṃhẹ. Ke mu alo shi akanya oye, u ri abọ eye ẹ gbe akanya, abi anye kie kpẹ gueye ẹ. ¹² Ini a da lina ne, o ya ri ekpe shi

ɛ egbe odalo oyi ɛgbɔ ni ɛa miesuo. Ɛgheghe agho wa ya ri egbe da ogbɔ shi emini e to ɛ.

Inyenegbe bhale oyi Onomhue

¹³ A ghe i inyoghuo, anye ɛ nono ni a leɛe igesikia ni o la ingme oyi ɛgbɔ ni e ghua, ini egbe e khi pfo ɛ-a abi ɛgbɔ ni ɛa mhue irudushi ¹⁴ Irari khi ini awa miesuo khi iJesu o o ghua a o gbo guale. Awa li miesuo khi ini Eshinegba o rue iJesu nyene ɛ bhale, o ya li rue eni e mho li irudunga shi iJesu o ramhi ni e ro ghua, ma li egbe bhale. ¹⁵ Osese ni anye ɛ sese ɛ ena, osese oyi Onomhue lo. Awa ni awa la agbo awa aa ya ralo na eni e ghua, ele ni Onomhue o ya bhale. ¹⁶ A ya mheseghe, uruli oyi agheni ni o kpeda nya o pfi leghe, a pfi akala oyi Eshinegba. Onomhue o ya rote iloghie tiemhile irarogbe. Ɛgbɔ ni e ri udu nga iKirisiti ramhi ni e ro ghua, e kpe ya guale bhale agbo. ¹⁷ Awa ni awa la agbo oni egheghe, a tigbe rue awa nga idane vui, ya ma we egbe deba Onomhue irarogbe elemhi otughunu. Igho awa ke lie nu Onomhue la agbo agbo.* ¹⁸ Irarigho, a ri ingmemhi ena ke ri udu shi egbe ɛ o.

5

A mu egbe khe ibhale oyi Onomhue

¹ Inyoghuo, o a khi oni a ke gbolo ɛ keke ebe ghi ɛ shi ingme egheghe ali oni ogbele ni a ya me ingme enana nya. ² Irari khi ee oyee a ga lese egbegbo khi ogbele iguezo oyi Onomhue eri o ya li abi oghiatu o lie bhale eliyose.* ³ Ini ɛgbɔ e da lie.

* **4:17** Li ze 1 iKori 15.51-52
2 iPit 3.10

* **5:2** Li ze iMat 24.43; iLuk 12.39;

“Emhikpa o she pƒomhɛ, ingme okhɔghuo ɔa ke la ɔ ne.” Eghɛghɛ aghɔ opfuse o rɔ ya de rughu wɛ. Eri o ya bhale udemhija abi oku o liɛ to ɔkpotsɔ. Egbɔ ɛa ya pƒue oni iguɛzɔ.

⁴ Ama ɛɛ inyɔghuo aa la alo ebili nabi oni ogbɛlɛ o ya bhale guo shi ɔ abi oghiatɔ. ⁵ Irari khi ɛɛ nya ɛgbɔ ni e khi eyi ákpá a khi. Eyi ɛlɛ ɔguota a khi. Awa a khi ɛgbɔ na ɛliyɔsɛ wɛkhi ɛgbɔ alo ebili. ⁶ Itobɔ ighɔ awa khi ke leseɛ abi ɛgbɔɛse, a bino angeli bie ke ngeli, àà ke tɔkpɛ. ⁷ ɛliyɔsɛ ɛgbɔ e rɔ lese, ɛliyɔsɛ onyɔ o rɔɔ gbe ɛgbɔ. ⁸ Aborɔkhia khi ɛgbɔ ena ɛlɛ ɔguota awa khi eghɔ, awa bino angeli bie ke ngeli. Awa mema ya ri irudunga ali inono sɔ abi awulu akhuli ni ɔkhɔli-okhue ɔ rɔɔ mu aye, awa ri irudushi oyi imiepfuese rughu abi arula akhuli ni ɔkhɔli-okhue ɔ rɔ rughu.† ⁹ Irari khi Eshinɛgba ɔa zɛ awa shi eni a ya pƒuse-a, ama eni iJesu iKirisiti Ɔnɔmhue ɔ ya mie pƒuese. ¹⁰ Eri ɔ ghu-a na awa, ni awa nu ɔli la, awa la agbɔ o, okekhi ini awa ghua. ¹¹ Itobɔ ona, awa ri udu shi egbe awa ɔ, awa a kpaghiɛ egbe awa obɔ, abi a kiele ɛ li ena.

Ungmemhi ali otɛ ni e kpukhokho

¹² A ghe ii, anye lema ɛ inyɔghuo, a zɛ ni a ke mu ekpɛ na eni e totobɔ ɔ gbe akanya egbegbɔ ifuabɔ oyɛɛ, ni ɛɛ sɛsɛ ɛ ode ni a te ya khi eni e miesuɔ. ¹³ A ga ri ekpɛ ali inono onofunɛ ke na wɛ, itobɔ akanya ni ɛɛ gbe. A nu egbe ɛ ɛ ngeli angeli opƒomhɛ. ¹⁴ Anye gbo lema ɛ inyɔghuo, a ke tse agua ye ɛgbɔ ɔlɛmhɛ. Áá ye eni ulishi ɔɔ mu ude. Áá kpaghiɛ eni ɛa mhue ekpabɔ obɔ. Á mhue

† 5:8 Li zɛ Aza 59.17; ɛfi 6.13-17

irabomudu ke deba oḡbọkpa. ¹⁵ A khi zẹ ni oḡbọ ọ ri onobe fata onobe, ama eḡheḡhe kpa a zẹ ni a roshẹka ke riẹle onete na egbe ẹ ali oḡbọkpa.

¹⁶ Egbe e ke mu ẹ eḡheḡhe kpa. ¹⁷ Aa sọ iromhi eḡheḡhe kpa. ¹⁸ A ke tse uwegbe shi emiemini a me kpa. Ona o khi emini Eshineḡba oḡ nono obọ oyẹ, abi yeye ali iJesu iKirisiti a ro ga kugbe egho.

¹⁹ Khi ke pfuse erali Ayemhe-no-pfuase a. ²⁰ A khi ri eloe gbe ungmehi imekeḡuele. ²¹ A ke mu emhikpa fe bino, a rue onete ni o lao. ²² Ti egbe emhi obe nya le.

²³ Eshineḡba lolighuo ni o khi Eshineḡba ona opfomhe, o ka re khi oni o pfuase ode khi ode. O ri yeye nya, ghe ayemhe ali agbo ali idiegbe eye khi eni e gba pfo ni ea mholi umha-guekia, ya ramhi eḡheḡhe ni iJesu iKirisiti oyawa o ro ya bhale. ²⁴ Loli ni o lu ẹ, o ya riẹle oli, irari khi oni o ze ri egbe ẹ nga o khi.

²⁵ A ke sọ iromhi na anye inyoghuo. ²⁶ A ke tse eḡbo ni e miesuo egbegbi otse, a ghele ẹ mu we. ²⁷ Mhi ri afu ni mhi mhue obọ oyi Onomhuele lema ẹ, a ze oni ebe ona kase eḡbo ni e miesuo nya.

²⁸ Okhale oyi iJesu iKirisiti Onomhuele oyawa o ka nu ẹ la.

Ebe-No-Pfuase Ishobo Onogbo
New Testament in Ivbie North-Okpela-Arhe
(NI:atg:Ivbie North-Okpela-Arhe)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ivbie North-Okpela-Arhe

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789789194797

The New Testament

in Ivbie North-Okpela-Arhe

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

03be06b0-68fd-500b-b9a9-6bca4b63979a